JE MAINTIENDRAI

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LVI. | ZATURDAG den 25sten APRIL 1868. | No. 17.

Uit Nederlandsche Couranten tot 30 Maart jl.

In de zitting van de Tweede Kamer der Staten-Generaal van den 14 Maart heeft de minister van buitenl. zaken een bundel diplomatieke stukken overgelegd betrekkelyk de Luxemburgsche kwestie en voor elk lid een gedrukt exemplaar beschikbaar gesteld.

Het résumé, hetwelk de minister van buitenl. zaken van de overgelegde diplomatieke stukken geeft, komt hierop neder:

1. Het doel, om den regtstoestand van Limburg by verdrag te regelen is door het tractaat van Londen bereikt; 2. het verwyt, dat de regering de Luxemburgsche kwestie zou hebben doen ontstaan, kan door niets worden gestaafd dan door de zinsnede, voorkomende in eene vreemde depêche, welke verkeerd is opgevat. 3. De regering was met den groothertog van gevoelen, dat de kwestie niet anders kon worden geregeld dan door de onderteekenaars van het tractaat van 1839, na voorafgaand overleg met Pruisen. Het tractaat van Londen verwezenlykt dit. 4. Door de Nederlandsche regering is begrepen, dat het noodzakelyk was, de mondelinge mededeeling van den groothertog aan den Pruisischen gezant nopens de Luxemburgsche kwestie te doen volgen door eene schriftelyke kennisgeving aan de Pruisische regering als bewys van aansluiting aan de openhartige en loyale staatkunde van den groothertog; 5. in het eerste voorstel omtrent het tractaat van Londen, was van geene guarantie door Nederland sprake. Eerst op 8 Mei des avonds kreeg men kennis van het gewyzigde voorstel en den volgenden dag ten 1 ure moest het tractaat geparafeerd worden. Hiertoe bewilligde de regering in de stellige overtuiging dat een enkele dag van uitstel den oorlog kon doen uitbarsten; 6. Wel verre dat de houding der Nederlandsche regering hare stelling tegenover andere mogendheden zou hebben verzwakt, heeft zy in tegendeel bewyzen ontvangen, dat die houding, als vredelievend en loyaal algemeen byval heeft gevonden.

In de zitting der Tweede Kamer van de Staten-Generaal is den 17 Maart het rapport ingekomen der commissie belast met het onderzoek der diplomatieke stukken, betreffende Limburg-Luxemburg, welke door de regering zyn ingediend. Dit rapport behelst eene feitelyke en deels kritische uiteenzetting van den inhoud dier stukken, in verband ook met de verzamelingen door de andere mogendheden openbaar gemaakt. De commissie meent, dat van haar geen oordeel wordt verwacht over het beleid der buitenlandsche zaken, weshalve het verslag den weg effen maakt voor de leden om daarover zich eene meening te vormen.— De conclusie strekt tot aanneming der stukken voor kennisgeving. In de zitting van den 21 Maart werd de conclusie der Commissie onveranderd in stemming gebragt en met 55 tegen 17 stemmen aangenomen.

In de zitting van den 24 Maart is het voorstel van den Heer de Bosch Kemper tot aanbieding van een adres aan den Koning door leden van alle rigtingen bestreden. Na verdediging door den voorsteller is het voorstel verworpen met 69 tegen 3 stemmen.

In de zitting van den 28 Maart zyn onderscheidene kleine wetten aangenomen. Er is niets bepaald nopens de behandeling der staatsbegrooting, integendeel is den 30 ten elf ure aan de orde gesteld de Indische begrooting voor 1868, en wyzigingen in die van 1867. Daarna volgt de West-Indische begrooting.

De minister van kolonien zegt in antwoord op het eindverslag over de begrooting voor Ned. Indie van 1868, dat hy zich geheel vry kent van elke poging om aan het programma, waarmede dit Kabinet is opgetreden, later ontrouw te worden. In dat programma vond hy den weerklank van zyne beginselen op koloniaal gebied. Daarmede is niet in stryd, wat hy gesproken of gedaan heeft.

Z. M. heeft eervol ontslagen uit de militaire dienst den 1sten luit. W. C. Jeltes, van het wapen der infanterie van het leger in Nederland, thans tydelyk gedetacheerd by de landmagt in West-Indie, op diens verzoek.

Z. M. heeft verleend aan den 2den luit.-magazynmeester der artillerie by de landmagt in West-Indie, J. Lammers, den titulairen rang van 1sten luit.

Naar aanleiding van Zr. Ms. besluit van den 22sten Maart No. 10, wordt het schroefstoomschip de Amstel, liggende te Hellevoetsluis, met den 1 April in dienst gesteld, met bestemming naar de kust van Guinea, en het bevel daarover opgedragen aan den luit. ter zee 1ste kl. J. B. Everwyn.

Voorts worden met gemelden datum op dien bodem geplaatst: de luitenants ter zee 2de kl. P. Wittop Koning, P. J. Zaal, J. C. A. Wissel, de officier van gezondheid 3de kl. C. Enthoven, en de officier van administratie 3de kl. H. Kits van Heyningen.

Zr. Ms. raderstoomschip Borneo, onder bevel van den luit. ter zee 1ste kl. D. L. Feldmann, bestemd naar Oost-Indie, is op 31 Jan. jl. in de Tafelbaai (Kaap de Goede Hoop) aangekomen en heeft den 18 Feb. jl. die plaats verlaten, om zyne reis naar Oost-Indie voort te zetten. Aan boord was alles wel.

Met Nederlandsch Indie heeft het Engelsche publiek tegenwoordig de gelegenheid om nader bekend te worden. Zoo als bekend is heeft baron Nahuys Multatuli's meesterwerk in het Engelsch vertaald, naar het originele manuscript van den genialen schryver, en in zyn jongste nommer vestigt de *Saturday Review* de aandacht van het Engelsche publiek op de werken van twee andere Nederlandsch-Indische specialiteiten. Het boek van Dr. J. ten Brinck, getiteld: "Oost-Indische Dames en Heeren," en Dr. van Hoëvells "Indisch leven," zyn beide in het Duitsch vertaald, en het Engelsche weekblad wenscht dat even goed geschreven boeken aangaande Britsch Indie mogten bestaan. "Deze boeken," zegt het, geven eene niet zeer vleijende schets van de Europesche maatschappy op Java, en van hare lustelooze matheid, nietigheid, gebrek aan intellectuele verheffing en koude berekenende zelfzucht.

Na het leggen der kiel en het rigten des stevens is den 27 Maart door den te Dordrecht aanwezig zynde Japanschen prins de eerste spyker geslagen in het voor het Japansche gouvernement, op de scheepstimmerwerf van de Heeren Gips, in aanbouw zynde oorlogsfregat met stoomvermogen, by welke gelegenheid het den naam heeft gekregen van Nits-sin (Steeds Voorwaarts).

— In den omtrek van Charleroi hebben den 26 Maart zeer ernstige ongeregeldheden plaats gehad, ten gevolge van het staken van den arbeid door de werklieden in de steenkolenmynen aldaar. Te Châtelineau is een luitenant der gendarmerie zwaar gekwetst geworden.— Te Montigny zyn 10 dooden of gekwetsten gevallen. De generaal Thibaut is met een regement karabiniers, twee bataillons infanterie en de cavallerie van het garnizoen der hoofdstad naar Charleroi vertrokken.

— By het jongste gevecht tusschen de werklieden en de troepen naby Charleroi zyn volgens officiele opgaven 7 personen gedood en 13 gewond. Sedert is niets ernstigs voorgevallen.

— De *Etoile Belge* meldt op grond van den 27 Maart des avonds ontvangen depêches, dat de beweging des ochtends te Farchiesmez en Sambusart begonnen, zich naar de zyde van Tamines uitstrektte. De muitelingen gingen des avonds uiteen en verklaarden, dat zy den volgenden dag zouden terugkomen om den arbeid te verhinderen.

— Een compagnie van het regement guides stond gereed om van Brussel naar de provincie Namen te vertrekken, waar insgelyks onder de werklieden der steenkolenmynen gisting heerschtte. De *Etoile Belge* meldt, dat men vreest voor eene hervatting der onlusten in de omstreken van Charleroi. De werklieden van Couillez zyn gewapend. Troepen zyn derwaarts gezonden.

— De berigten uit Charleroi en omstreken van 27 Maart luiden voldoende; er heerscht onder het werkvolk nog groote opgewondenheid, maar nergens heeft eene nieuwe rustverstoring plaats gehad. Den 29 zou een gedeelte der troepen naar de hoofdstad terugkeeren.

— In het Huis der Gemeenten is eene wet aangenomen, welke de openbare teregtstellingen afschaft. De gruwel van het publieke ophangen van een misdadiger is reeds te lang eene smet geweest op Engelands beschaving, want het ruwe, onbeschaafde publiek, dat dergelyke treurtooneelen bywoont, wordt er door verhard in plaats van verteederd. Zoolang de doodstraf behouden blyft, zal zy veel afschrikwekkender zyn, indien zy wordt toegepast binnen de muren der gevangenis, in tegenwoordigheid van een zestal daartoe gekozen menschen. Alleen het doffe roffelen der trommen en het hyschen der zwarte vlag zal dan aan het publiek verkondigen, dat een misdadiger tot zyne laatste verantwoording is heengegaan.

— In het Huis der Gemeenten heeft den 20 Maart eene zeer belangryke discussie plaats gehad, aangaande de regten, welke geëmigreerde Engelsche onderdanen bezitten. De Hr. Forster toonde de gevaren en moeijelykheden aan, welke de bestaande wetgeving zou kunnen hebben in het geval dat Engeland oorlog had te voeren met Amerika. De wet zegt op het oogenblik: "eens Britsch onderdaan, altyd Britsch onderdaan," en daar er dan in de Vereenigde Staten 2,000,000 in Groot Brittannie geboren menschen leven, die het burgerregt in Engeland hebben en zulks in Amerika ontvingen, zoo is eene regeling van hunne verhouding als Britsche onderdanen zeer noodzakelyk. Het zou nuttig zyn aan emigranten, op zekere voorwaarden, het regt van "expatriatie" te geven, en hun tevens de mogelykheid te verschaffen om, by terugkeer in het vaderland, al ware het na veertig jaren, wederom in het genot van hun burgerregt gesteld te worden. Lord Stanley deelde in de meening van den Heer Forster en vond het beginsel van de onverbreekbare pligten eens onderdaans, dat Engeland zoowel als de Vereenigde Staten thans volgden, onverdedigbaar in theorie en niet toe te passen in de praktyk. De staatkundige moeijelykheden van eene regeling waren zeer klein, doch de wettelyke bezwaren, vooral aangaande "repatriatie" zeer groot, zoodat de meening eerst moest gevraagd worden van de meest eminente regtsgeleerden der verschillende staten.

— De Heer Gladstone heeft den 24 Maart in het Huis der Gemeenten zyn voorstel, betreffende de Iersche staatskerk aldus geformuleerd: Het is noodzakelyk dat de gevestigde kerk in Ierland als staatskerk ophoudt te bestaan, terwyl persoonlyke belangen en individuele eigendomsregten niet uit het oog dienen te worden verloren. Het tweede gedeelte van het voorstel verklaart het onraadzaam nieuwe persoonlyke belangen te scheppen door het doen van nieuwe benoemingen, en het derde gedeelte stelt voor met een nederig adres zich tot de Koningin te wenden, ten einde haar te verzoeken de regten en belangen der kroon met betrekking tot de waardigheden en inkomsten der Iersche staatskerk aan de beschikking van het Parlement toe te vertrouwen.

Het groote belang van het onderwerp maakte het wenschelyk, dat aan de leden van het Parlement eenige tyd wierd gelaten, om over de juiste beteekenis en de strekking van dit drieledig voorstel na te denken, en de discussien over het groote Iersche vraagstuk zyn derhalve verdaagd tot Maandag 30 Maart.

— De *Economist*, het Iersche vraagstuk besprekende, gelooft dat Gladstone, door op dit oogenblik aan te dringen op de afschaffing der Iersche staatskerk, als een waar staatsman handelt. Hy tracht Ierland te bevredigen door aan te toonen wat het ontvangen zal, hetgeen by eene grief als die van dat land, byna hetzelfde is als het reeds te ontvangen, juist als de belofte om by de eerste ontmoeting iemand vergiffenis te vragen, ongeveer met de daad zelve gelyk staat.

— De toon, waarop sommige godsdienstige weekschriften de voorgestelde afschaffing der staatskerk in Ierland bespreken, verplaatst ons weder naar de zestiende eeuw, toen de twistende theologen geene scheldwoorden te bitter of te onkiesch vonden. De *Nonconformist* verheugt zich zeer over het voorstel en verklaart, dat, even als vrye handel het gevolg was van den hongersnood, die op de aardappelenziekte volgde, eene vrye kerk te danken zal zyn aan de zamenzwering der fenians.— Beide rampen waren het natuurlyke gevolg van eene onregtvaardige staatkunde en de straf van beiden werd op den voet gevolgd door eene onverwachte zegening.

— In het Huis der Gemeenten heeft de Heer Gladstone eene motie voorgesteld, waarin wordt gezegd, dat de Iersche staatskerk als ryksinstelling moet ophouden te bestaan; dat de werking der kerkelyke commissie moet beperkt worden tot gevallen van dringende noodzakelykheid, en afhankelyk behoort te zyn van de beslissing van het Parlement; voorts dat aan de Koningin het verzoek zal worden gerigt, haar aandeel in de behartiging van de tydelyke aangelegenheden der geestelykheid over te dragen aan het Parlement.

— Het ontwerp van den Heer Gladstone, waardoor de gedwongen kerkelyke belasting (church-rates) wordt afgeschaft, is 25 Maart onder luide toejuichingen in het Huis der Gemeenten aangenomen. Derhalve zegt *Daily News* is ten minste één kerkelyk vraagstuk uit het politieke strydperk verwyderd, en welligt is de tyd naby, dat dergelyke vraagstukken even weinig zullen te huis behooren in het Engelsche Parlement als nu in het Amerikaansche Congres. Voor de rust van Engeland is dit te wenschen, want niets is zoo gevaarlyk en binderlyk, als wanneer staatkundige en godsdienstige beginselen dooreengemengd en met elkander verward zyn.

— Luidens een ontvangen telegram zou lord Stanley op Maandag 30 Maart, op het voorstel van den Heer Gladstone, een amendement indienen, dat de strekking heeft om de behandeling dezer zaak uittestellen tot dat het nieuwe Parlement byeengekomen zal zyn. Daarvoor is wel iets te zeggen, maar aan de andere zyde dient men ook in aanmerking te nemen, dat de toestand van Ierland spoedige verbetering eischt en het dus geen zaak is de eerste poging tot herstel van regtmatige grieven op de lange baan te schuiven.

— Graaf von Bismarck is slechts tot levenslang lid van het Heerenhuis benoemd; tevens is uitdrukkelyk bepaald, dat hy tot erfelyk lid zal worden benoemd, zoodra de graaf zyn majoraat zal hebben gevestigd.

— Aan de *Indépendance Belge* meldt men uit Berlyn, dat graaf v. Bismarck by circulaire van 18 Maart aan de leden van het corps diplomatique, by het Pruisische hof geaccrediteerd, heeft kennis gegeven dat, ofschoon zyn gezondheidstoestand nog zorg vereischte, hy het bestuur van het ministerie van buitenl. zaken weder had aanvaard.

— Toen Mittermaier—algemeen bekend als uitstekend jurist, minder algemeen als goed katholiek, hetgeen hy toch wel degelyk was—kort voor zyn overlyden vernam, dat de pogingen tot verjonging van Oostenryk niet slechts welgemeend waren, maar alle kans hadden van te zullen slagen, zeide hy: "Ja, maar dan dient het concordaat te vallen." Het concordaat is gevallen in beginsel en in het oog van allen, die in staat kunnen worden gerekend de Oostenryksche toestanden juist te beoordeelen, begint het nieuwe tydvak met 21 Maart 1868, den datum, waarop het Heerenhuis in beginsel het ontwerp van wet op het burgerlyk huwelyk aannam.

De Oostenryksche dagbladen schetsen uitvoerig de vreugde, welke dit besluit in de hoofdstad van het keizerryk heeft verwekt.— Duizende menschen belegerden als het ware de zittingzaal en toen de uitslag der stemming op de tribune werd vernomen en van daar aan de omstanders werd medegedeeld, weergalmden de straten van de vreugdekreten der menigte.

By het verlaten der zaal werden de voornaamste verdedigers der voordragt door de buitenstaande menigte met luide toejuiching begroet, en toen de minister von Beust verscheen, rustte men niet, voor dat hy eene korte toespraak had gehouden.

— De Paus heeft den 16 Maart een openbaar consistorie gehouden, dat door de leden van het corps diplomatique en andere aanzienlyke personen werd bygewoond. Nadat de zes nieuw benoemde kardinalen den eed hadden afgelegd, hebben zy uit 's Pausen handen den hoed ontvangen. Daarna heeft de Paus een geheim consistorie gehouden, waarin hy de prelaten van Quito, Louisville, Erie, Buffalo en eenige andere bisschoppen i. p. i. heeft gepreconiseerd. Vervolgens heeft hy aan de nieuwe kardinalen den ring gegeven en titels verleend. De kardinaal Bonaparte ontving den titel van Sta. Pudentia en is benoemd tot lid der congregatie van de bisschoppen en van den regulieren clerus, van de congregatie van den ritus en voor de kerkelyke tucht en de aflaten.

OPROEPING
TER
gewone vergadering
VAN DEN
Kolonialen Raad

op Maandag den 27 April 1868,
des middags ten 12 ure.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

No. 1. Bekendstelling der vergadering met de beslissing van den Gouverneur omtrent de herstellingen aan het Gouvernementshuis.

„ 2. Het voorstel van het lid A. Jesurun Dz. om de domeinen op Bonaire niet te verkoopen.

Namens den Voorzitter,
De Gouvernements Secretaris,
Griffier van den Raad,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.
Curaçao den 24 April 1868.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 2 Mei, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 12¾ oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op pœne als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

POLICIE.

DE ondergeteekende maakt hierby bekend, dat door de militairen op Dingsdag, den 5 der maand Mei a. s., een aanvang zal worden gemaakt met het schieten naar de schyf met getrokken geweren; dat de oefeningen achter het Riffort langs het zeestrand plaats zullen hebben van het Lazarushuis af in de rigting van Piscadera-baai; dat zy met uitzondering van Zaturdag en Zondag, op alle andere dagen van de week zoowel des morgens als des namiddags gehouden zullen worden, en, dat gedurende die oefeningen, onder de Nederlandsche vlag van het Waterfort een roode vlag zal waaijen.

Curaçao den 21 April 1868.
De Procureur Generaal,
J. H. BEAUJON.

Administratie van Financien.
Gouvernements Wissels.

OP aanstaanden Dingsdag, den 28 dezer, zullen door het Gouvernement dezer kolonie verkocht worden Wissels op het Ministerie van Kolonien, ten bedrage van *Dertig Duizend Gulden* (*f* 30,000), af te geven op den 1 Mei daaropvolgende en betaalbaar *dertig dagen nazigt*; zullende:

1°. het aanbod van agios, als gebruikelyk, in decimalen met geheele centen te berekenen, worden aangenomen.

2°. de hoegrootheid der wissels, naar verkiezing van de belanghebbenden, worden bepaald, echter voor geen minder bedrag dan van *Vyftig gulden* (*f* 50) en met geene andere breuk dan van *Vyf Gulden* (*f* 5).

Die daarin gading hebben, gelieven zich ter Administratie van Financien met beslotene biljetten van inschryving te vervoegen op bovengemelden datum, uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot.

De belanghebbenden worden geinformeerd dat ordonnantien ten laste van de koloniale kas in voldoening der bedragen van de wissels zullen worden aangenomen en worden verzocht om by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

Curaçao den 24 April 1868.
De Administrateur van Financien,
GORSIRA.

DE ondergeteekende brengt hierby ter kennis van het publiek, dat gedurende zyne afwezigheid van dit eiland, de Heer JACOB M. LOPEZ belast blyft met de waarneming zyner zaken.

Curaçao den 25 April 1868.
S. L. MADURO JR.

DE ondergeteekende brengt hierby ter kennis van het publiek, dat gedurende zyne afwezigheid van dit eiland, de Heer JACOB M. LOPEZ belast blyft met de waarneming zyner zaken.

Curaçao den 25 April 1868.
Is. NAMIAS DE CRASTO.

DESAFIO.

Como los rumores que circulan en esta ciudad encierran una torpe y vil calumnia inventada y coordinada, con intencion, por las infernales maquinaciones de una corrompida imaginacion, creo de mi deber como hombre de bien, lanzar el guante al enmascarado impostor y vil ladron de mi honra; por consiguiente reto al infame autor de dicha calumnia para que abandone el pantano cenagoso donde arrastra su ruin existencia y se presente conmigo, si se atreve, á la luz del claro dia, sosteniendo, si puede, el bajo cargo que con tan mezquinas armas pretende imputarme, advirtiéndole que si no se presenta, le tendrá el público por un miserable que se ceba en honra ajena porque carece de honra propia!

POR AHORA
JOSE CAPRILES JR.
Curaçao 19 de Abril de 1868.

EL que suscribe declara, que nadie le habia preguntado y que él no habia dicho á nadie, que el Señor José Capriles Jr. no compró en su casa una capa de seda negra, puesto que la compró su Señora personalmente el dia 3 de Abril de 1868 y que por consiguiente desearía conocer el autor de tal calumnia para darle un debido mentis.

Curaçao 19 Abril 1868.
P. C. GORSIRA.

LOS que suscriben declaran que en el cambio de una capa nueva de seda negra de su casa de comercio por otra de diferente clase y usada que tuvo lugar ultimamente, no tiene parte alguna el *Señor José Capriles Jr.*, ni su Señora, ni persona alguna enviada por ellos.

Curaçao, Abril 20 de 1868.
BRANDAO HERMANOS.
JULIO BLASINI. (Dependiente.)
JOSE A. DE LA ROSA HERRERA. (Dependiente.)
C. MÖLLER. (Dependiente.)

La malicia se traga la mitad de su propio veneno.
SENECA.

Si no se presenta DEBIDAMENTE el autor de la advertencia equívoca de JOSE *CAPRICIO* que apareció en el Curaçaosche Courant del 18 del corriente, le tendrá el público por un forjador de impias calumnias y atizador de aciagas discordias, cuyos tristes desenlaces y funestas consecuencias podrán refluir en el pasado, recaer sobre el presente y dejar al porvenir en patrimonio una historia enlutada, en cuyas pájinas se verá aumentar el odio de generacion en generacion.

Curaçao 19 de Abril de 1868.
J. CAPRILES Jr.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, drukwerken, monsters en stalen, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Brieven :

Blohm Nolting & Co., Board of Representatives of the RR. Nickve Israel, Blohm Hagen & Co., Maria Bonifacia Clement, Juana Clemente, Jacob de Castro, David Dovale Jr., S. & B. de Casseres, Carvine H. de Munive, ... Obregon de Turjillo, J. N. Decrasto, Johan Huberts, M. D. Henriquez, Benjamin o Jacobo Henriquez, L. Hauman, C. D. Meijer, Maria Meijer, Louisa Moors, Concepcion Machado, J. R. Mendez, J. J. Naar, Carlos Nouel, G. Nuñez, Francisco Oduber, Oduber i hermanos, Miguel Paules, Isaac Pereira, Gabriel Pinedo, A. M. Soteldo, F. A. Scholtz, Anette Scholtebergh, Agustina Sarie, Pedro Torres, J. E. van der Meulen, Segismundo Weil, Jose D. Wuefro, C. A. Zeppenfeldt, C. A. Zeppenfeldt & Sohn.

Drukwerken enz :

Brandao hermanos, J. & J. R. Blanch, E. Curiel Jr., El Federalista, J. Faneyte, J. & E. J. Henriquez, Jesurun, B. & D. Jesurun, Leon V. Leyba & Co., C. M. Nuboer, Felix Vidal & Co.

Curaçao den 24 April 1868.

De Commis belast met de Post-directie,
H. A. MELLINK.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaturdag den 25 April 1868.

Bestuurder de Heer Dr. A. M. C. Henriquez.
Commissarissen de Heeren Jeudah Senior en H. S. de Sola.

HEDEN overleed ons zoontje, JOHANNES ANTONIUS, in den ouderdom van 16 maanden.

P. MARONIER.
J. C. S. MARONIER,
VAN OORT.

Curaçao, 21 April 1868.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*April.*

18 ned. schr. Amalia, Boom, Bonaire.
„ bark Deligencia, Pinedo, Pto. Cabello.
20 „ „ Minerva, Gomez, Aruba.
„ schr. Annie, Paulus, Goajira.
„ „ Esperanza, Lampe, Bonaire.
ven. „ Maraya, Cruz, Goajira.
ned. bark Aurora, Christoffel, Rio Hacha.
am. schr. Ana Won, Kimball, Baltimore.
eng. „ Petrel, Shanks, Baltimore.
ned. bark Jane, Booi, Bonaire.
21 „ schr. Sarah, Rincon, Maracaibo.
„ „ Est. del Magdalena, Hassell, St. Eustatius via Bonaire.
22 ven. „ Ana Antonia, Valles, Vela de Coro.
„ bark Aruba, Alvares, Pto. Cabello.
23 ned. schr. Paquete de La Vela, Lopez, Vela de Coro.
am. schr. Edie Waters, Folson, New York.
ned. „ Mara, Hoevertsz, Vela de Coro.
ven. bark Bernarda, Marconnier, Pto. Cabello.
24 ned. brik Willem van der Voort, Jaski, Liverpool.

UITGEKLAARD.—*April.*

17 ned. schr. Miss, Gerst.
ven. bark San José, Gonzalez.
18 „ „ Aruba, Alvarez.
ned. schr. Mara, Hoevertsz.
21 „ „ Anna, Ulder.
„ bark Minerva, Gomez.
22 „ „ Pajaro, Boekhoudt.
„ „ Maria Elisabeth, Thielman.
ven. „ Aruba, Alvarez.
ned. „ Jane, Booi.
„ schr. Isabel, Ruiz.
am. „ Ana Won, Kimball.
eng. „ Petrel, Shanks.
23 ven. „ Maraya, Cruz.
„ bark Albertina, Martinez.
24 ned. schr. Orion, Vos.
„ bark Deligencia, Pinedo.

AANGEKOMEN: Zondag, den 19, van St. Thomas, de Venezolaansche Schoener ANTONIA, Kapitein GARCES, met de brievenmalen van de eerste pakket van April; Vrydag, den 24, van Liverpool, de Nederlandsche Brik WILLEM VAN DER VOORT, Kapitein JASKI;

in Texel, den 17 Maart, de Nederlandsche Brik CURAÇAO PACKET, Kapitein DE RUYTER.

De pakketschoener is te St. Thomas aangekomen na het vertrek van het stoompakketschip naar Europa.

VERTROKKEN: Woensdag, den 22, naar St. Thomas, de Venezolaansche Schoener ANTONIA, Kapitein GARCES, met de brievenmalen voor Europa en dat eiland.

Vertrokken met bestemming naar deze haven, van Texel, den 18 Maart, de Nederlandsche Brik GOUVERNEUR DE ROUVILLE, Kapitein WOLKING, en den 23 van Deal;

van Liverpool, de Deensche Schoenerbrik ACMEL, Kapitein PAULSEN.

Met de brievenmaal ontvingen wy Nederlandsche Couranten tot 30 Maart, de *Willmer & Smith's European Times* tot 2, en Surinaamsche Couranten tot 4 April.

'S GRAVENHAGE, 31 Maart. In de zitting van de Tweede Kamer der Staten Generaal van heden werd de motie van den Heer Focker, om met de begrooting dadelyk een begin te maken, zoodra de beraadslagingen over het budget van Indie zullen zyn afgeloopen, met 36 tegen 34 stemmen aangenomen. Het doel van deze motie is om de oplossing van de tegenwoordige crisis te bespoedigen.— *W. & S. Eur. Times.*

Met de aankomst op verleden Woensdag van den Amerikaanschen Schoener EDIE WATERS, Kapitein FOLSON, van New York, zyn alhier New Yorksche Couranten tot 4 April ontvangen, bevattende berigten uit Europa van denzelfden dag.

De koers van het goudgeld aan de geldmarkt te New York steeg op den 3 van 137¾ tot 138⅛ en sloot op 137⅞.

Het regtsgeding tegen President Johnson werd dagelyks voortgezet; men dacht dat het met zyne vryspraak zal afloopen.

De beraadslagingen over de Iersche kerk zouden den 3 April in de avondzitting van het Lager Huis gesloten worden; de Liberalen waren vol hoop dat de regering het onderspit zal delven en door een liberaal ministerie vervangen worden. Men wist niet zeker welke weg door het ministerie in dit geval zal genomen worden. Het heeft de keuze om aftetreden of een beroep op het volk te doen door eene ontbinding van het Parlement.

In de zitting van den 4 April, 's morgens 2 u. 15 m. werden de beraadslagingen over het amendement van Lord Stanley, om de voorstellen van den Heer Gladstone tot in de zitting van een volgend Parlement uittestellen, gesloten en werd het amendement met eene meerderheid van 60 stemmen verworpen; zes honderd leden hebben gestemd.

In Committee werden de voorstellen van den Heer Gladstone met eene meerderheid van 56 stemmen aangenomen.

Den 25 Febr. 's avonds trad Lord Derby uit het ministerie; denzelfden dag tegen middernacht werd den Heer Disraeli de taak opgedragen om een nieuw ministerie te vormen. De Heer Disraeli is dus slechts 38 dagen in zyne betrekking als eerste minister geweest.

Zitting van den Kolonialen Raad op Woensdag 15 April 1868.

De Voorzitter, de Heer Mr. J. H. Beaujon, Procureur Generaal, deelt aan de Vergadering mede dat het lid Th. de Veer tot herstel van gezondheid naar Nederland is vertrokken;— wordt overgegaan tot de installatie van het nieuw benoemde lid, den Heer G. J. R. de Lima.

Na voorlezing van het Gouvernements besluit, houdende mededeeling aan den Raad van de benoeming van den Heer de Lima en kennisgeving dat ZynEd. den by het Reglement op het beleid der regering voorgeschreven eed heeft afgelegd, wordt door den Voorzitter eene Commissie benoemd om den Heer de Lima binnen de Raadzaal te geleiden;— plaats genomen hebbende wordt ZEd. door den Voorzitter met een korte toespraak geinstalleerd, welke door hem beantwoord wordt.

De Voorzitter legt over eenige stukken betreffende de herstelling van het Gouvernementshuis, by missive den 13 February jl, door den Gouverneur der kolonie aan dezen Raad toegezonden.

Van dien brief geschiedt voorlezing, waarna de Heer Evertsz het woord vraagt en zegt dat hy heeft hooren voorlezen, dat door hem het aanbod zou zyn gedaan om met eene Commissie uit den Kolonialen Raad het toezigt over de herstelling van het Gouvernementshuis op zich te nemen; dat dit echter onjuist is, vermits zoodanige aanbieding nooit door hem is gedaan, maar wel dat de Heer Gouverneur hem verzocht heeft om met een deskundige den toestand van het Gouvernementshuis te onderzoeken, aan welk verzoek door hem is voldaan; dat hy evenwel niet ongenegen is zich by eene Commissie van civile deskundigen te voegen; dat hy geen gouvernements ambtenaar is, maar wel lid van den Kolonialen Raad en derhalve geene verantwoordelykheid of directie van het werk op zich wil nemen.

Naar zyne meening zyn er genoeg deskundigen op dit eiland aanwezig, als daar zyn de Heeren Daal, Pinedo, Chapman en anderen, aan wien men het werk gerust kan toevertrouwen, zonder tusschenkomst van een Genie Officier. Vroeger was er geen Genie Officier hier aanwezig, en is er ook zoodanig Officier niet noodig. Hy herhaalt zich wel by eene Commissie te willen voegen, maar geheel uit civile personen bestaande.

De Voorzitter beantwoordt den Heer Evertsz en zegt dat by eene benoeming van eene Commissie uit dezen Raad, die Commissie wel niet uit deskundigen *kan* zyn zamengesteld, maar dat ook de bedoeling alleen is, dat zoodanige Commissie zich zal belasten met het toezigt over de werkzaamheden, met vrylating om zoodanige deskundigen, als zy zal noodig achten, te raadplegen. ZynEd. verzoekt daarop de Heeren B. Jesurun Jr. en de Lima om zich met den Heer Evertsz wel tot de bedoelde Commissie te willen vereenigen.

De Heer Evertsz zegt echter die opdragt niet te kunnen aannemen, maar daarvan bepaald te moeten afzien.

De Voorzitter verzoekt daarop den Heer A. Jesurun Dz. om in plaats van den Heer Evertsz het lidmaatschap van die Commissie te willen aannemen.

Ook de Heer A. Jesurun zegt die benoeming niet te kunnen aannemen, omdat hy vermeent dat die benoeming de strekking heeft de leden der Commissie met eene verantwoordelykheid te belasten, die z. i. niet onder de verpligtingen van de raadsleden gerangschikt kan worden, vermits het hem voorkomt dat de leden zich als het ware tot borgen moeten stellen voor de goede uitvoering van het werk door den Heer Quast. Dit acht hy onbestaanbaar en wordt zulks ook nooit van den Officier van de Genie gevorderd, wiens uitgaven zyne ramingen dikwerf met meer dan 25 pCt. overschryden.

De Voorzitter zegt dat hy uit den voorgelezen brief niet de verantwoordelykheid, zoo als die door den Heer Jesurun is voorgesteld, heeft verstaan, maar alleen eene zoodanige, welke van zelve voortvloeit uit de belangstelling der leden van den Kolonialen Raad in de Gouvernements eigendommen en welke hen nopen zoude voor eene goede uitvoering toe te zien.

De Heer Jesurun zyne meening volhoudende, geschiedt nogmaals voorlezing van het daartoe betrekkelyk gedeelte van den brief, waarna hy voorstelt dat eene Commissie worde benoemd, bestaande uit drie deskundigen, die door het Bestuur zelf als zoodanig erkend zyn by de benoeming tot leden van verschillende commissien van taxatie, en dat aan die commissie een raadslid worde toegevoegd als voorzitter. Die commissie zou dan met het toezigt over het werk van den Heer Quast belast kunnen worden, zonder evenwel daarvoor aansprakelyk te worden gehouden.

De Heer Jesurun wenscht dit voorstel in omvraag gebragt te hebben.

Na eene bedenking van den Voorzitter tegen dat voorstel, waarop door het lid A. Jesurun geantwoord wordt, verklaart de Voorzitter de in behandeling zynde zaak aanteehouden; tengevolge waarvan de benoeming van eene commissie vervalt.

De Voorzitter legt daarna over twee door den Heer Gouverneur ingezonden ontwerp-verordeningen, te weten: een nopens de regeling der belastingen op het eiland Bonaire, en een, bepalende de regelen, volgens welke, in afwyking met de bepalingen van het reglement van administratie en bestuur voor Bonaire en Aruba, vreemdelingen op die eilanden toegelaten worden, en opzigtens de bevoegdheid tot het verkrygen van grondbezit. Deze ontwerpen worden in handen van de afdeelingen gesteld ten fine van onderzoek.

Vervolgens wordt door den Voorzitter overgelegd een plan tot verbinding van de Willemstad, Overzyde en Scharlo door middel van bruggen over de haven en het Waaigat, met het daarby behoorende rapport van eene Commissie van deskundigen, en bylagen.

Vermits die overlegging slechts geschiedt met het doel om de leden der Vergadering daarvan kennis te doen nemen, zoo wordt, nadat enkele leden bezwaar hebben gemaakt daarvan ter Gouvernements Secretarie inzage te komen nemen, besloten om die stukken voor 24 uren by ieder der leden rondtezenden.

Hierna wordt de zitting tot nader verdaagd.

— Het blykt uit een brief van den aartsbisschop van Algiers aan den *Univers*, dat de regtstreeksche aanleiding tot het door dien prelaat aan de Spaansche regering gedaan verzoek om toezending van priesters en geldelyke subsidiën, hierin bestaan heeft, dat de zendelingen der Anglicaansche propaganda, "van het volslagen gemis aan Spaansche geestelyken in Algerie party trekkende," reeds omstreeks vyfhonderd proselyten onder de Spanjaarden gemaakt en ten behoeve van dezen eene kerk en eene school gesticht hebben. De prelaat zegt, dat zyne aanvraag by Koningin Isabella een gunstig onthaal gevonden heeft.

— Naar men verneemt hebben Engeland, Frankryk en Oosteuryk aan de Porte de meest geruststellende verzekeringen doen toekomen met betrekking tot de integriteit van het Turksche ryk. *Charivari* stelt een zachtaardigen Turk voor, die aan eene goed gevoede koe te eten geeft, terwyl .... een kozak haar melkt! Indien overigens, zoo als de Heer Rouher nu onlangs in het Wetgevend Ligchaam verklaarde, de wolken zyn opgetrokken, welke den politieken horizon verduisterden, dan is de heldere hemel, in het Oosten althans, minder toe te schryven aan de diplomatieke kunstgrepen van de Heeren de Moustier, Stanley en von Beust, dan aan den verschrikkelyken hongersnood, welke sommige streken van Rusland teistert en dagelyks in uitbreiding toeneemt.

— Men hoort veel spreken van een geheimen gezant, die door den ex-Koning van Hanover naar Frankryk is gezonden en reeds verscheidene malen met den Heer de Moustier een onderhoud heeft gehad. De ex-Koning van Hanover wil zyn geluk beproeven met het doen van democratische concessiën.

— Dezer dagen is een corps van 140 ingezetenen van Canada door Parys gekomen, zich begevende naar Rome, om in de Pauselyke krygsdienst te treden.

— Het bevestigt zich, dat de bondskanselier von Bismarck in deze hoedanigheid by hoffeesten den voorrang zal hebben op de vorstelyke familie. Deze regeling is echter meer toevallig, dan opzettelyk geschied. De Koning verwonderde er zich over, dat de gravin von Bismarck van de hoffeesten verwyderd bleef. De Heer von Bismarck antwoordde, dat aan zyne echtgenoot eene aan den rang van haren man geëvenredigde onderscheiding behoorde te worden verleend. De bovenbedoelde regeling was een gevolg van dit gesprek.

— Ten aanzien der nalatenschap van Koning Lodewyk I van Beijeren schryft men uit Munchen, dat de Koning in zyn testament bepaald heeft, dat zyne onroerende goederen onverdeeld zullen bestuurd worden en de erven van Z. M. alleen de renten, welke zy opleveren, zullen genieten. Het roerend vermogen des Konings is zeer aanzienlyk; alleen in Beijersche staatsschuldbrieven is, naar men verneemt, voor 20 millioen guldens belegd; aan enkele steden en districten van Beijeren zyn aanzienlyke sommen vermaakt voor grootsche stichtingen. Een zonderling bestanddeel der nalatenschap is de garderobe. De Koning, in vele zaken een zonderling, heeft sedert zyne troonsbestyging zyne geheele garderobe doen bewaren; zyne rokken, jassen, broeken, hoeden in alle mogelyke vormen, van vilt, stroo, enz., en in alle kleuren zyn in een groot aantal kasten byeen gezameld; zelfs zyne huisjaponnen, gelapte jassen en herstelde broeken bevinden zich daarby; de Koning scheidde niet gaarne van een kleedingstuk, dat by eenigen tyd had gedragen. De geheele verzameling is in hare soort thans reeds merkwaardig, daar zy het lange tydvak sedert 1825 omvat; niet ligtelyk zal de garderobe van andere hoven volledig langer dan 25 jaren byeengezameld zyn gelyk deze. Lodewyk I heeft ook by uitersten wil bepaald, dat ook zyn hart by dat zyner voorvaderen naar Altötting moet gebragt worden, en dat in zyn gebalsemd lyk, in de plaats van zyn hart, zyn trouwring moet worden gelegd.

— Uit de laatst ontvangen Amerik. berigten blykt, dat nieuwe goudlagen zyn ontdekt in een gedeelte van het Rotsgebergte en wel naby Sweetwater, in Dacotah, 50 mylen van Omaha, op ongeveer 100 mylen afstands van de lyn, welke de Union Pacific-spoorweg zal doorloopen; in uitgestrektheid, rykdom en gemakkelykheid van bewerking zal deze ontdekking, naar het zich laat aanzien, alle vroegere overtreffen.

— De bekende Italiaansche avonturier Cesar Moreno, die gedurende eenige jaren met een Amerikaansch schip de Aziatische zeeën bevoer, is na in een door hem ontdekt eiland de dochter van een inlandsch Koning te hebben gehuwd, in Europa teruggekeerd. Nu onlangs werd hy op de Tuileriën in een byzonder gehoor ontvangen. Hy kwam, naar men verzekert, den Keizer het bezit der binnenlanden van Sumatra aanbieden, waarvan alleen de kusten in het bezit zyn van de Nederlanders. De inboorlingen zyn, volgens den Heer Moreno, zeer zachtaardig en geneigd zich aan het Europeesche protectoraat te onderwerpen. De Keizer heeft zich ten opzigte van Sumatra onverschillig getoond, maar vele vragen tot den Heer Moreno gerigt over Cochin-China, hetwelk hy zeer goed kent. Het onderhoud heeft een uur geduurd. De Heer Moreno zou, naar men zegt, later nog eene audientie hebben.

— Men weet, dat de verhouding tusschen Engeland en Spanje sinds een paar jaren veel te wenschen overliet en de twee ryken byna met elkander in oorlog kwamen. De Britsche bezetting van de Rots van Gibraltar is eene voortdurende ergernis voor de Spanjaarden, welke maakt, dat zy zelfs de geringste zaken zeer hoog opnemen. Een der bestaande geschillen is op het punt van beslecht te worden door eene commissie, bestaande uit een Engelschman en een Spanjaard, die te zamen een scheidsregter zullen kiezen. Een Engelsch schip, de Mermaid, laveerde met zwaar weder door de straat van Gibraltar, toen het by eene der wendingen onder het bereik van de batteryen van Ceuta kwam. De wind blies derwyze, dat de Engelsche vlag op den mast van de kust niet zigtbaar was. Hierop schoot de Spaansche battery met een losseu patroon, en toen het schip niet bydraaide, met scherp.— Het gevolg hiervan was, dat het schip onder de waterlyn getroffen werd en zonk. De kapitein, die met moeite gered werd, eischt nu sinds twee jaren schadevergoeding, doch de Spanjaarden beweren dat zy den kogel over zyn schip heenzonden, en dat de kapitein het schip zelf heeft doen zinken, om de assurantiecompagnie, die het verzekerde, op te ligten.— In deze zaak moet nu uitspraak gedaan worden. De *Times* komt terug op haar ouden wensch, dat een internationaal geregtshof worde opgerigt, hetwelk alle dergelyke zaken zou beslissen, het volkeren-regt juist omschryven en formuleren, en derhalve voor de toekomst Alabama- en Mermaid-kwestien onmogelyk zou maken.

— In Londen klaagt men sinds langen tyd, dat het gaslicht zeer slecht is. In Manchester is de verlichting oneindig veel beter en goedkooper en wordt door de stad zelve geëxploiteerd. Dit wil men, dat ook in Londen plaats vinde, waar de bestaande gas-compagniën op ergerlyke wyze haar monopolie misbruiken, hetgeen voor de burgers van eene stad, die voor £ 1,700,000 per jaar gas gebruikt, een groot nadeel is.

— De *Punch* heeft op zeer geestige wyze de moeijelykheden van Disraeli geschetst, te midden van al de tegenstrydige Iersche vraagstukken, die om oplossing vragen. Hy wordt voorgesteld als een Iersche veedryver, die aan een twintigtal koorden evenveel biggen heeft, waarmede hy tracht naar de markt te gaan.— Zy trekken hem naar alle zyden, de Catholieken hier, de Protestanten ginds, de fenians loopen hem byna omver en de volmaakte stilstand van den dryver is hiervan het gevolg.— Deze plaat karakteriseert geheel en al Disraeli's politiek van niets doen en laisser aller in Ierland.

— Een vriend van volksbeschaving in Engeland, die zynen naam voor alsnog niet geopenbaard wil hebben, heeft de som van £ 100,-000 beschikbaar gesteld ten behoeve van technisch volksonderwys.

— Men kan het Britsche gouvernement niet verwyten, dat het geene plannen genoeg maakt. Zoo heeft het nu het plan gevormd om de kolonie Natal in meer onmiddellyk verband te brengen met de overige Zuid-Amerikaansche bezittingen. Daartoe wil men het grondgebied der Basuto's aan de Oranje-rivier by Natal voegen, op voorwaarde, dat deze kolonie het bestuur aanvaarde en dat de Basuto-stammen genoegzame belasting zullen opbrengen, om de kosten van beheer te dekken. De Oranjevrystaat keurt, naar men beweert, deze schikking goed.

— De doodstraf, waartoe de schuldig verklaarde fenians Mullady en Thompson waren veroordeeld, is van hoogerhand in levenslangen dwangarbeid veranderd.

POLICIE.

DE Procureur-Generaal maakt hierby bekend, dat door de equipage van Z. M. schroefstoomschip SOEMBING op aanstaanden Maandag, den 20 dezer, een aanvang met schietoefeningen zal worden gemaakt op het terrein achter het Riffort, hetwelk door het garnizoen alhier tot dat einde gebezigd wordt, en dat gedurende den tyd der oefeningen 's morgens van zes tot negen ure eene roode vlag van het Waterfort waaijen zal.

Curaçao den 15 April 1868.

De Procureur Generaal,
J. H. BEAUJON.

DE Procureur Generaal maakt hierby aan belanghebbenden bekend, dat de lyst van het als nog onbetaalde patentregt over het 4e. kwartaal des afgeloopen jaars, in zyne handen is gesteld, en dat na verloop van 14 dagen de als dan nog uitstaande posten geregtelyk zullen worden ingevorderd.

Curaçao den 17 April 1868.

De Procureur Generaal,
J. H. BEAUJON.

PUPLIEKE VERKOOPING op Dingsdag, den 28 dezer, des voormiddags te 11 ure, in het lokaal der Spaarbank, van de panden, beleend onder No. 3279 tot en met No. 8423, van primo January tot en met ultimo December 1866, waarop de vervallen interest niet voor dien dag is aangezuiverd. De voorwerpen zullen een dag voor den verkoop, ter bezigtiging worden gesteld.

De belanghebbenden worden dus aangemaand om nog voor den bepaalden verkoopdag de verschuldigde interesten te komen aanzuiveren en aldus den verkoop voor te komen.

Curaçao den 9 April 1868.

De Voorzitter der Spaar- en Beleenbank,
C. H. JONCKHEER.

DE ondergeteekende verzoekt allen, die uit eenige oorzaak aan den Heer T. VAN LEEUWEN gelden verschuldigd zyn, om hunne rekeningen voor het einde dezer maand met hem te vereffenen, dewyl hy volgens zyne ontvangene instructien alle op 1º Mei a. s. nog onvereffende rekeningen geregtelyk zal moeten invorderen.

Curaçao den 9 April 1868.

A. J. PYPERS qq.

DE ondergeteekende biedt het publiek zyne diensten aan tot het opzetten, klaarmaken en onderrigt geven in de behandeling van NAAIMACHINES. Adres in het pakhuis van de Heeren L. HORAN & SON en in zyn woonhuis No. 69, Keukenstraat.

Curaçao den 16 April 1868.

CHARLES OLIVIER.

UIT de hand te koop een PIANINO, fabricaat van DE RUITER, zynde zoo goed als nieuw, hebbende ieder toon drie snaren, te bevragen by

A. F. VAN DAALEN.

TE KOOP
by August Muller,
á kontant,

ROODE WYN by kisten van 50 flesschen, van 25 flesschen en van 50 halve flesschen; Madera wyn by kisten van 25 flesschen en kisten van 50 halve flesschen; Rhynwyn by kisten van 24 flesschen; Brandewyn en Cognac by kisten van 50 flesschen; Bier by manden van 25 kruiken; Oude Rum by damejeanen van 2 en van 2½ gallon; Gekookt en Ongekookt Lynolie; Loodwit; Tras; en ZEER SCHOON GROF ZOUT.

Holloway's Pillen en Zalf.

Zweren, en scheurbuik uitbarstingen van den slimsten aard en waartoe alle soorten van zoogenaamde "gevestigde" middelen te vergeefs beproefd zyn, zyn door en door genezen, en in een ongeloofelyk korten tyd door Holloway's doordringende en heelende Zalf. De pleisters, die in het algemeen gebruikt worden zyn voor het grootste gedeelte verzachtende middelen, maar deze onovertreffelyke Zalf spoort de bron van het kwaad op, verdryft de geheime smetstof, en doet de kwaal voor altyd verdwynen. In gewone gevallen moet de Zalf fiksch op de aangedane gedeelten gewreven worden, maar indien deze voor die behandeling te zwak of te zeer ontstoken zyn, moeten zy er tweemaal per dag zacht mede ingesmeerd worden. De meest verouderde uitwendige kwaal zal voor deze Zalf verdwynen, indien men met gemelde behandeling eenigen tyd voortgaat.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a ƒ 1.—; van 12 dozyn a ƒ 3.—; van 24 dozyn a ƒ 4.50; van 64 dozyn a ƒ 9.—; van 132 dozyn a ƒ 18.—; van 208 doz. a ƒ 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a ƒ 1.—; van 3 oncen a ƒ 3.—; van 6 oncen a ƒ 4.50; van 16 oncen a ƒ 10.—; van 33 oncen a ƒ 18.—; van 52 oncen a ƒ 27.—

Te bekomen by D. A. JESURUN & Co. by R. VILARO, en by R. RAVEN wz. aan de Overzyde.

Gedrukt ter Drukkery van
A. L. S. MULLER & J. F. NEUMAN wz.